

## Transcript: Estefania

**Acevedo-6755010793357312-6162545556242432**

### Full Transcript

Thank you for calling TransPerfect Connect. I'm sorry, we didn't get that. Please speak or enter your seven-digit client ID. 8179425. Is that correct? Say yes or press one, or say no or press two. Welcome. Which language would you like interpreted? For French, press or say one. For French Canadian press or say two. You have selected French. Did I get that correct? Please hold while I locate your interpreter. Hello. Thank you for calling. This is your French interpreter, number 406782. I look forward to helping you today. Please speak clearly and use short phrases to ensure accuracy. I will verify all numbers. How may I help you? Um, hey, good afternoon. I have a member on the line that's calling regarding a text message that he received. Um, he only speaks French, so I wanted to see if I could get your help, please. Yes, I can help you. Okay, um, I'm gonna go ahead and merge our calls together. Okay. Hey, good afternoon. I have the French interpreter on the line. Um, could you please provide me the information about the text? ¿Aló? Yes, sir, I- Je serai votre interprète en anglais et j'interpréterai tout ce que vous allez dire. S'il vous plaît, veuillez parler clairement et utiliser des phrases courtes pour éviter les erreurs. How can I help you, sir? ¿Cómo es que puede ayudarlo, monsieur? ¿Aló? Um, what was... What was the text message that you received? Could you read me what it says so that I can know how to help you? Aló, monsieur. Uh, elle demande quel était le message texte que vous aviez reçu. Yeah, /est-ce qui vous un message à ba moi? Pardon? Est-ce qu'il vous un message là-bas moi, et puis vous trouvez le numéro à mes inconnu qui sont travail pour moi. Uh, je suis vraiment désolé, monsieur. Pouvez-vous, s'il vous plaît, essayer de parler un peu plus... Tu parles français, certes? Oui, je parle français. Okay. Et alors votre message, est-ce Serge qui passe me la message? Est-ce que c'est un travail, il y aurait recevoir pour moi pour me passer la sage? D'accord. Uh, hello, this is interpreter. Mm-hmm. I'm really sorry, but I'm really having a hard time, uh, hearing the customer. Okay, I- Can you please repeat again and custom what they really need? Yes, sorry. Um, can you ask him if he received a text message from Surge? Because I think I heard him say Surge Staffing. Donc, uh, je voulais juste vous demander, uh, avez, uh, avez, vous bien reçu le messa... l'e... l'e... l'email de Surge, Surge Staffing. Yes. Okay. Oui. So, we're the healthcare administrators for Surge Staffing. If he received a text message, it means that he has 30 days from the time that he receives his first check to either enroll into healthcare benefits that the staffing agency offers or to opt out from the auto-enrollment. If he does not opt out from the auto-enrollment, they will automatically enroll him into a plan and start making weekly deductions from his paycheck for the selected plan. Ah, donc, uh, pour Surge Staffing, si il a reçu un message texte, cela signifie qu'il a 30 jours à partir de la réception de son premier chèque pour soit s'inscrire aux presta- prestations de santé proposées par l'agence de, de ternaire, soit c'est... de s'inscrire... l'inscription automatique. Mm-hmm. S'il ne... s'il ne s'inscrit pas, il sera automatiquement inscrit à un régime et des, des

déductions, uh, hebdomadaires seront effectuées à partir de son salaire pour le régime sélectionné. Okay. Okay. And then-En anglais Veuillez également lui faire savoir qu'il s'agit uniquement d'un régime préventif. Le régime dans lequel il est automatiquement inscrit s'appelle un MECC Teller un. C'est un régime qui couvre uniquement les soins préventifs comme les examens médicaux annuels, certains vaccins, certains de pistage des MST et du cancer. Mais il ne couvre pas les consultations chez les médecins en cas de maladie, de soins d'urgence ni les visites aux urgences. Donc, il est aussi important de savoir que ce régime exige que vous restiez dans le réseau des prestataires. Donc, s'il ne souhaite pas être inscrit, il est essentiel qu'il se désinscrive dans les premiers jours. Pour s'inscrire à ce régime, ainsi que la couverture d'urgence. Il devra le faire dans les 30 premiers jours suivants de la réception de son premier chèque. Ok. J'ai un chèque là. Ok. Allo? Yes sir. Allo? Oui, est-ce que c'est pour le chèque qui était bon, moi, tout dernièrement? Vous vous bas messages. Je suis vraiment désolé. Vous demandez quoi? Tout d'ailleurs, je m'appelle avec Sue. Je fais deux jours de travail, vous me donnez un chèque. Est-ce que c'était pour le chèque-là? Vous voyez le message là-bas. Actuellement, je ne vais pas travailler. Quand j'ai mon message, je ne sais pas si c'est quel job, yo gain pour moi. Vous entendez? Je suis vraiment désolé. Pourriez-vous, s'il vous plaît, essayer de parler en RFP? Ok. Clairement, s'il vous plaît. Ok. Moi, j'ai ce message-là. Est-ce que c'est un travail qui rejoint pour moins? Moi, je ne vais pas travailler quand il est là. D'accord. Ok, I have a message. So, is it about work and should I come in or not? So, they are... Ok, so when they send them that message is to let them know that they have 30 days to either opt out from the auto enrollment and not be automatically enrolled to avoid a deduction from their paycheck for that plan or to actually enroll into the coverage. They only get 30 jours from the time that they receive their first check to either opt out or to either enroll into the benefit. Including the one that they automatically get enrolled into as well as others. So, what I need to know is if he wants to opt out from the auto enrollment or if he actually does want to enroll into health care benefits through Surge. If he does enroll into health care benefits through Surge, they will start making deductions weekly from his paycheck for the selected plans. And if he doesn't want to, he has to opt out from the auto enrollment because they do participate in auto enrolling their new hires into that preventative plan called the AMC Teller RVACH. D'accord. Donc, lorsqu'il reçoit ce message, c'est pour le faire savoir qu'il a tant de jours pour soit se désinscrire de l'inscription automatique afin d'éviter une déduction de leur salaire pour ce régime. So, si volutaramente a la cobertura. Y les presento en el plan a contar de la excepcion y la premier check out de sinscriu o por sinscriu au presentacion de cor. De que besoin de savoir de que sinscriu en la inscription automatique ou de inscri au presentacion de sante propose par suje il choisi de sinscriu de deducción domeder querrant sur son saler ou le regime selectione. Me de s'inscrire i do absoluutament des inscri des inscription automatique par search inscript automatikman se nouveau employé un regime preventif après un acteur. Ok. Ok. So does he want to opt out or does he want to enroll? Would you please repeat again one more time? Would he want to opt out from the auto enrollment or does he want to enroll into the benefits? De la inscription automatique ou preferez vous de vous inscrire avec la station de sante? Ok, je me mantengo para hacer la suela una carta inscription. Saludos. Para hacer la suela una carta inscription. Ok, i'm. Going to keep my enrollment card for now and by tomorrow morning. Ok, so he wants a thank about it, ok, thank you don't. Wouved d'abord penser de ça? Je vais matin mort. Morning ok, um that's fine if you could just let him know that they do give him thirty

days from the day that he receives his first check to either opt out from the auto enrollment or be um enrolled and choose other plans as well so it is important that he knows about if he doesn't call the opt out and decline coverage he will automatically be enrolled into that preventative plan. Donc, je voulais juste vous faire savoir qu'il dispose les trente jours à partir de la date de réception de son premier chèque pour soit de les inscrire des inscriptions automatiques, soit être inscrit et de choisir d'autres régimes également. Il est donc très important qu'il sache que euuh. Qu'il dispose des trente jours à partir de du jour où il reçoit son premier chèque pour soit de désinscrire des inscriptions automatiques, soit choisir d'autres régimes et s'inscrire. Il est donc important d'accord? D'accord. Ok, ok. Ok, ok. Merci. Enfin. De nada. Thank you very much. Thank you very much. You're welcome. So uh, is there anything else I can help you with? No, sir. That was it. Thank you for your help. You're welcome. And thank you for calling. Have a nice day. Thank you.

## Conversation Format

Speaker speaker\_0: Thank you for calling TransPerfect Connect. I'm sorry, we didn't get that. Please speak or enter your seven-digit client ID. 8179425. Is that correct? Say yes or press one, or say no or press two. Welcome. Which language would you like interpreted? For French, press or say one. For French Canadian press or say two. You have selected French. Did I get that correct? Please hold while I locate your interpreter.

Speaker speaker\_1: Hello. Thank you for calling. This is your French interpreter, number 406782. I look forward to helping you today. Please speak clearly and use short phrases to ensure accuracy. I will verify all numbers. How may I help you?

Speaker speaker\_2: Um, hey, good afternoon. I have a member on the line that's calling regarding a text message that he received. Um, he only speaks French, so I wanted to see if I could get your help, please.

Speaker speaker\_1: Yes, I can help you.

Speaker speaker\_2: Okay, um, I'm gonna go ahead and merge our calls together.

Speaker speaker\_1: Okay.

Speaker speaker\_2: Hey, good afternoon. I have the French interpreter on the line. Um, could you please provide me the information about the text?

Speaker speaker\_3: ¿Aló?

Speaker speaker\_2: Yes, sir, I-

Speaker speaker\_1: Je serai votre interprète en anglais et j'interpréterai tout ce que vous allez dire. S'il vous plaît, veuillez parler clairement et utiliser des phrases courtes pour éviter les erreurs.

Speaker speaker\_2: How can I help you, sir?

Speaker speaker\_3: ¿Cómo es que puede ayudarle, monsieur?

Speaker speaker\_1: ¿Aló?

Speaker speaker\_2: Um, what was... What was the text message that you received? Could you read me what it says so that I can know how to help you?

Speaker speaker\_1: Aló, monsieur. Uh, elle demande quel était le message texte que vous aviez reçu.

Speaker speaker\_3: Yeah, f est-ce qui vous un message à ba moi?

Speaker speaker\_1: Pardon?

Speaker speaker\_3: Est-ce qu'il vous un message là-bas moi, et puis vous trouvez le numéro à mes inconnu qui sont travail pour moi.

Speaker speaker\_1: Uh, je suis vraiment désolé, monsieur. Pouvez-vous, s'il vous plaît, essayer de parler un peu plus...

Speaker speaker\_3: Tu parles français, certes?

Speaker speaker\_1: Oui, je parle français.

Speaker speaker\_3: Okay. Et alors votre message, est-ce Serge qui passe me la message? Est-ce que c'est un travail, il y aurait recevoir pour moi pour me passer la sage?

Speaker speaker\_1: D'accord. Uh, hello, this is interpreter.

Speaker speaker\_2: Mm-hmm.

Speaker speaker\_1: I'm really sorry, but I'm really having a hard time, uh, hearing the customer.

Speaker speaker\_2: Okay, I-

Speaker speaker\_1: Can you please repeat again and custom what they really need?

Speaker speaker\_2: Yes, sorry. Um, can you ask him if he received a text message from Surge? Because I think I heard him say Surge Staffing.

Speaker speaker\_1: Donc, uh, je voulais juste vous demander, uh, avez, uh, avez, vous bien reçu le messa... l'e... l'e... l'email de Surge, Surge Staffing.

Speaker speaker\_3: Yes.

Speaker speaker\_2: Okay.

Speaker speaker\_1: Oui.

Speaker speaker\_2: So, we're the healthcare administrators for Surge Staffing. If he received a text message, it means that he has 30 days from the time that he receives his first check to either enroll into healthcare benefits that the staffing agency offers or to opt out from the auto-enrollment. If he does not opt out from the auto-enrollment, they will automatically enroll

him into a plan and start making weekly deductions from his paycheck for the selected plan.

Speaker speaker\_1: Ah, donc, uh, pour Surge Staffing, si il a reçu un message texte, cela signifie qu'il a 30 jours à partir de la réception de son premier chèque pour soit s'inscrire aux presta- prestations de santé proposées par l'agence de, de ternaire, soit c'est... de s'inscrire... l'inscription automatique.

Speaker speaker\_2: Mm-hmm.

Speaker speaker\_1: S'il ne... s'il ne s'inscrit pas, il sera automatiquement inscrit à un régime et des, des déductions, uh, hebdomadaires seront effectuées à partir de son salaire pour le régime sélectionné.

Speaker speaker\_3: Okay.

Speaker speaker\_2: Okay. And then-En anglais Veuillez également lui faire savoir qu'il s'agit uniquement d'un régime préventif. Le régime dans lequel il est automatiquement inscrit s'appelle un MECC Teller un. C'est un régime qui couvre uniquement les soins préventifs comme les examens médicaux annuels, certains vaccins, certains de pistage des MST et du cancer. Mais il ne couvre pas les consultations chez les médecins en cas de maladie, de soins d'urgence ni les visites aux urgences. Donc, il est aussi important de savoir que ce régime exige que vous restiez dans le réseau des prestataires. Donc, s'il ne souhaite pas être inscrit, il est essentiel qu'il se désinscrive dans les premiers jours. Pour s'inscrire à ce régime, ainsi que la couverture d'urgence. Il devra le faire dans les 30 premiers jours suivants de la réception de son premier chèque. Ok.

Speaker speaker\_3: J'ai un chèque là. Ok. Allo?

Speaker speaker\_2: Yes sir. Allo?

Speaker speaker\_3: Oui, est-ce que c'est pour le chèque qui était bon, moi, tout dernièrement? Vous vous bas messages.

Speaker speaker\_2: Je suis vraiment désolé. Vous demandez quoi?

Speaker speaker\_3: Tout d'ailleurs, je m'appelle avec Sue. Je fais deux jours de travail, vous me donnez un chèque. Est-ce que c'était pour le chèque-là? Vous voyez le message là-bas. Actuellement, je ne vais pas travailler. Quand j'ai mon message, je ne sais pas si c'est quel job, yo gain pour moi. Vous entendez?

Speaker speaker\_2: Je suis vraiment désolé. Pourriez-vous, s'il vous plaît, essayer de parler en RFP?

Speaker speaker\_3: Ok.

Speaker speaker\_2: Clairement, s'il vous plaît.

Speaker speaker\_3: Ok. Moi, j'ai ce message-là. Est-ce que c'est un travail qui rejoint pour moins? Moi, je ne vais pas travailler quand il est là.

Speaker speaker\_2: D'accord. Ok, I have a message. So, is it about work and should I come in or not? So, they are... Ok, so when they send them that message is to let them know that they have 30 days to either opt out from the auto enrollment and not be automatically enrolled to avoid a deduction from their paycheck for that plan or to actually enroll into the coverage. They only get 30 jours from the time that they receive their first check to either opt out or to either enroll into the benefit. Including the one that they automatically get enrolled into as well as others. So, what I need to know is if he wants to opt out from the auto enrollment or if he actually does want to enroll into health care benefits through Surge. If he does enroll into health care benefits through Surge, they will start making deductions weekly from his paycheck for the selected plans. And if he doesn't want to, he has to opt out from the auto enrollment because they do participate in auto enrolling their new hires into that preventative plan called the AMC Teller RVACH. D'accord. Donc, lorsqu'il reçoit ce message, c'est pour le faire savoir qu'il a tant de jours pour soit se désinscrire de l'inscription automatique afin d'éviter une déduction de leur salaire pour ce régime.

Speaker speaker\_1: So, si volutaramente a la cobertura. Y les presento en el plan a contar de la excepcion y la premier check out de sinscriu o por sinscriu au presentacion de cor. De que besoin de savoir de que sinscriu en la inscription automatique ou de inscri au presentacion de sante propose par suje il choisi de sinscriu de deducción domeder querrant sur son saler ou le regime selectione. Me de s'inscrire i do absolument des inscri des inscription automatique par search inscript automatikman se nouveau employé un regime preventif après un acteur. Ok.

Speaker speaker\_2: Ok. So does he want to opt out or does he want to enroll?

Speaker speaker\_1: Would you please repeat again one more time?

Speaker speaker\_2: Would he want to opt out from the auto enrollment or does he want to enroll into the benefits?

Speaker speaker\_1: De la inscription automatique ou preferez vous de vous inscrire avec la station de sante?

Speaker speaker\_4: Ok, je me mantengo para hacer la suela una carta inscription. Saludos. Para hacer la suela una carta inscription. Ok, i'm.

Speaker speaker\_2: Going to keep my enrollment card for now and by tomorrow morning. Ok, so he wants a thank about it, ok, thank you don't.

Speaker speaker\_1: Wouved d'abord penser de ça? Je vais matin mort.

Speaker speaker\_2: Morning ok, um that's fine if you could just let him know that they do give him thirty days from the day that he receives his first check to either opt out from the auto enrollment or be um enrolled and choose other plans as well so it is important that he knows about if he doesn't call the opt out and decline coverage he will automatically be enrolled into that preventative plan.

Speaker speaker\_1: Donc, je voulais juste vous faire savoir qu'il dispose les trente jours à partir de la date de réception de son premier chèque pour soit de les inscrire des inscriptions

automatiques, soit être inscrit et de choisir d'autres régimes également. Il est donc très important qu'il sache que euuh. Qu'il dispose des trente jours à partir de du jour où il reçoit son premier chèque pour soit de désinscrire des inscriptions automatiques, soit choisir d'autres régimes et s'inscrire. Il est donc important d'accord? D'accord. Ok, ok.

Speaker speaker\_4: Ok, ok. Merci. Enfin.

Speaker speaker\_2: De nada. Thank you very much. Thank you very much. You're welcome.

Speaker speaker\_1: So uh, is there anything else I can help you with?

Speaker speaker\_2: No, sir. That was it. Thank you for your help.

Speaker speaker\_1: You're welcome. And thank you for calling. Have a nice day.

Speaker speaker\_2: Thank you.